

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že tyto výrobky

jsou ve shodě s následujícími normami
nebo standardizovanými dokumenty:

EN 292-1, EN 292-2, EN 791

a to v souladu s Nařízením rady:

89/336/EEC, 98/37/EEC, 2000/14/EEC, 2002/88/EEC



Yasuhiko Kanzaki CE 2006
Ředitel



Půdní vrták

Návod k obsluze

Hluk a vibrace

Měřená úroveň akustického výkonu: 113 dB(A)

Zaručená úroveň akustického výkonu: 114 dB(A)

Postup hodnocení shody podle nařízení 2000/14/EEC

byl prováděn podle Přílohy V

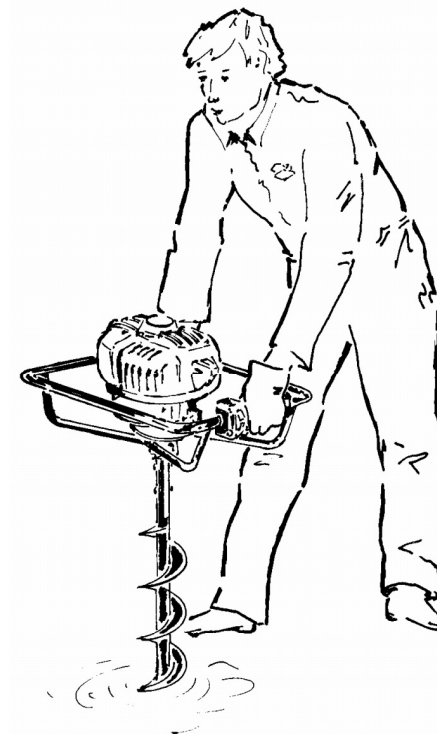
Odpovědný výrobce
MAKITA CORPORATION
Anjo, Aichi Japan

Autorizovaný zástupce v Evropě

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Dokumentace je uložena u DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, 22045 Hamburk, Německo
a odpovídá základním požadavkům na bezpečnost a ochranu zdraví platných předpisů EU.

PD520



Důležité

Před uvedením tohoto stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a přísně dodržujte bezpečnostní předpisy! Návod k obsluze uschovejte!

Půdní vrták, který jste si zakoupili, je určený zejména k přípravě pozemků pro stavbu sloupků, zalesňování nebo výsadbu stromů a lze jej používat rovněž v kopcovitém nebo horském terénu, a to i na strmých svazích.

Tyto půdní vrtáky naleznou využití v zemědělských hospodářstvích, lesnických firmách, zahradnických centrech a oborách.

Převody jsou kompletně vyrobené z kalené a popouštěné oceli.

S pomocí půdního vrtáku budete schopni pracovat bezpečně a bez časových ztrát.

Nicméně stejně jako všechny ostatní podobné stroje jej musíte mít neustále pod kontrolou a proto jej musíte používat a zacházet s ním odborně, ale také s „respektem“, tj. s velkou opatrností a pozorností.

Takto získáte věrného a užitečného „společníka“.

MOŽNÉ PROBLÉMY

V případě obtížného startování nebo nedostatečného výkonu či náhlého zastavení motoru zkontrolujte následující věci:

- a) palivo v nádrži,
- b) zda ventil přívodu paliva není zavřený nebo ucpaný,
- c) zda palivové potrubí není ucpané nebo odpojené,
- d) zda v palivové směsi není voda (vyčistěte celý palivový systém),
- e) zda palivová směs je namíchána ve správném poměru nebo zda nebyl použit nevhodný olej,
- f) zda ventil víčka nádrže není ucpaný,
- g) zda plovák karburátoru není zablokovaný,
- h) zda vysokootáčková tryska není ucpaná,
- i) zda vzduchový filtr není zanesený,
- j) zda zapalovací svíčka není špinavá nebo vzdálenost mezi elektrodami není příliš velká,
- k) zda kabel zapalovací svíčky není přerušený nebo odpojený,
- l) zda kabel vypínacího tlačítka není přerušený nebo odpojený,
- m) zda výfukové potrubí válce nebo tlumič výfuku není zanesený.

ÚVOD

Stroje a zařízení podléhají neustálému vývoji a vyhrazujeme si právo měnit příslušné technické údaje a hmotnosti. Obrázky uvedené v tomto návodu jsou čistě názorné a nejsou právně závazné.

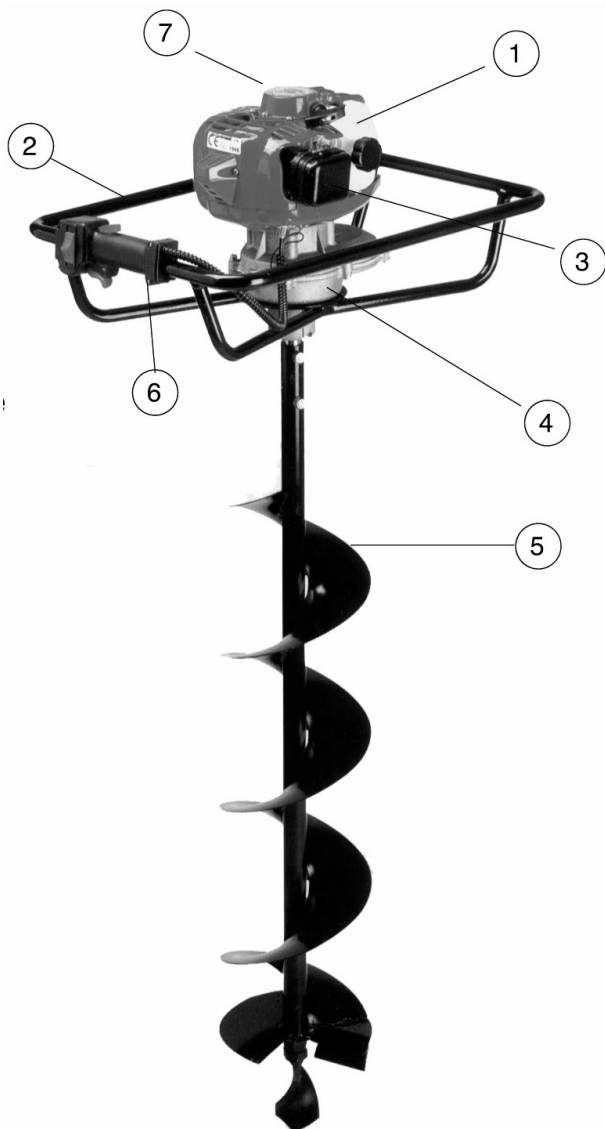
Vhodný způsob použití

Půdní vrták, který jste si zakoupili, lze používat výhradně k vrtání na pozemcích, na kterých se budou stavět sloupky, provádět zalesňování, výsadba stromů apod.

Vysvětlivky

Hlavní součásti

- 1 Palivová nádrž
- 2 Držadlo
- 3 Karburátor
- 4 Převodová skříň
- 5 Vrták
- 6 Plynová páčka
- 7 Rukojeť startéru



PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

KARBURÁTOR

Po každých 50 hodinách provozu zkontrolujte seřízení karburátoru tak, že zkontrolujete maximální a minimální otáčky, a vyčistěte plovákovou komoru. Zkontrolujte volnoběžné otáčky a v případě potřeby je seřídte pomocí seřizovacího šroubu volnoběžných otáček na karburátoru. Při volnoběžných otáčkách je spojka vypnutá a vrták se neotáčí.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Po každých 25 hodinách provozu pečlivě očistěte zapalovací svíčku. Rovněž zkontrolujte vzdálenost mezi jejími elektrodami (musí být 0,5 mm).

VZDUCHOVÝ FILTR

Po 25 hodinách provozu pečlivě očistěte filtr a filtrační síťku pomocí benzínu. Potom jej osušte a namontujte zpět.

ŠROUBY A MATICE

Po každých 25 hodinách provozu zkontrolujte šrouby a matice a v případě potřeby je utáhněte.

TLUMIČ VÝFUKU

Po každých 50 hodinách provozu zkontrolujte tlumič výfuku. V případě potřeby jej sejměte z válce a vyčistěte výfukové potrubí. Nedovolte, aby se prach a výfukové usazeniny dostaly do komory válce.

REDUKČNÍ PŘEVODOVKA

Po každých 50 hodinách provozu vyměňte vazelínu v redukční převodovce.

Výměna u modelu NEA

- Odšroubujte 6 šroubů ze skříňové převodovky a otevřete ji.
- Odstraňte zbývající starou vazelínu a doplňte asi 200–250 gramů nové. Používejte vazelínu vhodnou pro teploty mezi 120 a 170 °C.
- Zavřete skříň převodovky, zašroubujte šrouby a utáhněte je.

VRTÁK

Pravidelně kontrolujte vrtací nástavec a jeho čepel a v případě potřeby jej vyměňte.

SKLADOVÁNÍ

Předpokládáte-li, že nebudete stroj delší dobu používat, přijměte následující opatření:

- Zcela vyprázdněte palivovou nádrž a potom nastartujte motor a nechejte jej běžet, dokud nedojde palivo.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do komory válce trochu oleje pro dvoutaktní motory. Motor pomalu protočte taháním za startovací lanko, aby se olej roznesl po stěnách válce a pístu. Zašroubujte zapalovací svíčku nazpět.
- Pečlivě očistěte stroj a namažte olejem nelakované kovové díly.
- Uložte stroj na suchém místě a chraňte jej před prachem.

PRÁCE S OVLÁDACÍ RUKOJETÍ PLYNU

Pro správnou práci s ovládací rukojetí plynu (Obr. 4) musí být operátor seznámen se všemi jejími funkcemi a tímto způsobem motor zapínat a udržovat pracovní otáčky pod kontrolou.

POLOAKCELERACE PŘI STARTOVÁNÍ

Poznámka: Červené tlačítko musí být ve střední poloze. Je-li v poloze STOP, akcelerace není možná. Abyste zabránili nebezpečí poruchy, plynovou páčku nikdy netlačte násilím do této polohy. Poloakcelerace zabraňuje zbytečným časovým ztrátám, způsobeným případným zahlcením motoru.

- Uchopte ovládací rukojeť plynu tak, že dlaní stisknete červenou bezpečnostní spoušť na její horní části.
- Stiskněte plynovou páčku až do její krajní polohy.
- Přepněte červené tlačítko do polohy START a pak páčku uvolněte.
- Nyní můžete motor nastartovat. Použití bezpečnostní spouště je nezbytné, aby se zabránilo nebezpečným akceleracím způsobeným neopatrným nebo nepředvídaným zacházením. Dokud nestisknete bezpečnostní spoušť, plynovou páčku nebudete moci použít.

Poznámka

Po nastartování motoru se tlačítko po první akceleraci automaticky vrátí do střední polohy.

AKCELERACE SE ZAPNUTÝM MOTOREM

- Držte ovládací rukojeť plynu se stisknutou bezpečnostní spouští.
- Stiskněte plynovou páčku tak, abyste docílili požadovaných otáček.

VYPNUTÍ (jak vypnout motor)

- Uvolněte plynovou páčku a bezpečnostní spoušť a potom přepněte tlačítko do polohy STOP.

STARTOVÁNÍ MOTORU (studený motor)

- Otevřete ventil přívodu paliva.
- Je-li motor studený, přepněte páčku sytiče do polohy „Close“ (Zavřeno).
- Stiskněte plynovou páčku do střední polohy.
- Prudce zatáhněte za lanko startéru (max. 2-krát), až se motor nastartuje.
- Přepněte páčku sytiče do polohy „Open“ (Otevřeno) a nechejte motor běžet 2-3 minuty na volnoběžné otáčky.

Poznámka

během prvních 10 provozních hodin je nutné s motorem pracovat při středních otáčkách. Nikdy však nenechávejte motor běžet na maximální otáčky, když nevrátíte.

DEKOMPRESOR

- Půdní vrtáky jsou vybaveny dekompresorem, který usnadňuje startování motoru snížením velikosti síly působící na startovací lanko při startování.

Chcete-li startovat tento typ motorů, stiskněte dekompresní tlačítko (Obr. 5), nalézající se na válci na straně se startérem a dále postupujte způsobem uvedeným v bodě A.

TECHNICKÉ PODMÍNKY

	Model	BBA 520
Půdní vrták	Rozměry	430 × 700 × 730 mm
	Hmotnost bez vrtáku (kg)	10,5 kg
	Spojka	Automatická – odstředivá
	Převodovka	Mazná vazelinou s převodovým poměrem 1:40
	Otáčky	160–200 min ⁻¹
	Max. hloubka vrtu	220 mm
	Úroveň akustického tlaku (L _{pa}) v dB podle EN 791	93 dB (A)
	Úroveň akustického výkonu (L _{wa}) v dB podle EN 791	113 dB(A)
	Úroveň akustického výkonu (L _d) zaručená nařízením EN 2000/14	114 dB(A)
Úroveň vibrací podle EN 791	1,1 m ² /s	
Motor	Počet taktů	2
	Zdvihový objem (cm ³)	51,7
	Maximální výkon kW	1,98
	Palivo	Směs benzínu a oleje
	Objem palivové nádrže	0,9 l
	Karburátor	Membránový
	Zapalovací systém	Elektronický
	Startovací systém	Startér se zpětným navíjením
	Vypínací systém	Vypínací tlačítko
Ovládací systém	Plynová páčka	

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

Poznámka

Technické podmínky se mohou v různých zemích lišit.

Údaje a hmotnosti jsou pouze informativní a výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv je měnit bez předchozího upozornění.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

POZOR!

Před započítím práce:

- Než začnete se strojem pracovat, musíte si přečíst tento návod a porozumět mu. Řiďte se všemi varováními a bezpečnostními pokyny. Uchovejte tento návod pro příští potřebu.
- Půdní vrták, který jste si zakoupili, lze používat výhradně k vrtání na pozemcích, na kterých se budou stavět sloupky, provádět zalesňování, výsadba stromů apod.
- Pracovat s ním mohou jen dospělé osoby náležitě zaškolené prodejcem nebo jinou odpovědnou a povolanou osobou.
- Obsluha stroje nese odpovědnost za věci a třetí osoby nacházející se v pracovním dosahu stroje.
- Ujistěte se, že v pracovním dosahu půdního vrtáku nejsou žádné osoby, zvířata ani předměty.
- Dbejte na to, abyste při práci byli vždy v dobré fyzické kondici, odpočatí a nikoliv pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Pracujte pouze za dobré viditelnosti a při přirozeném osvětlení.
- Vždy používejte vhodný pracovní oděv a odpovídající ochranné prostředky: těsnou kombinézu přiléhající k tělu, aby nemohla být zachycena otáčejícími se částmi stroje, pevné pracovní boty s neklouzavou podrážkou, pracovní rukavice, přilbu atd.
- Používejte vždy ochranná sluchátka nebo ucpávky do uší.
- Nikdy nepoužívejte díly, které se liší od dílů dodaných stavební společností. Používejte jen originální prvky.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo opotřebené vrtací díly či nástroje, deformované nebo se zuby či trhlínami.
- Stroj nespouštějte ani s ním nepracujte v uzavřených prostorech. Palivo musí být mícháno a doplňováno na volném prostranství, motor musí být vypnutý a v blízkosti ne nesmí nalézat zdroje tepla, otevřeného ohně nebo jisker. Během této činnosti je zakázáno kouřit.
- Jakýkoliv servis, opravy součástí nebo jejich výměnu lze provádět jen s vypnutým motorem a noží.
- Všechna bezpečnostní zařízení křovinořezu, jako například ochranné kryty, musí být během celého období používání stroje udržovány ve funkčním stavu.
- Dávejte si pozor na vliv vibrací. Práci je nutné často přerušovat a dávat si krátké přestávky.
- Při práci držte půdní vrták pevně oběma rukama a dbejte na bezpečný a pevný postoj.

SMONTOVÁNÍ PŮDNÍHO VRTÁKU

- Pomocí vhodných šroubů připevněte držadlo ke skříní převodovky a motoru.
- Připevněte ovládací lanko plynu ke karburátoru na motoru a nastavte šroubovací koncovku tak, abyste eliminovali případné nedostatečné napnutí mezi lankem a pouzdem a zajistili správnou a postupnou akceleraci.
- Připojte očko zemnicího vodiče k jednomu ze šroubů na motoru nebo na držadle a připojte konektor („samici“) zemnicího vodiče ke konektoru („samci“) vycházejícímu z vnitřní cívky.
- Připevněte vrták k hřídeli redukční převodovky a utáhněte příslušné šrouby (platí pro modely NEA).

PALIVO

- Motory používají standardní směs složenou z 20 dílů benzínu a 1 dílu oleje (5 %). Kvalita oleje je velmi důležitá. Používáte-li olej NMMA TC-W (syntetický olej), který je výslovně určen pro vysoce namáhané dvoutaktní motory, míchejte jej v poměrech uvedených na obalu.

Tento typ oleje snižuje usazování popelů a sazů na zapalovací svíčke, ve válci, na pístu a v tlumiči výfuku a snižuje také emise ve výfukových plynech.

Motory jsou konstruovány tak, že mohou pracovat jak s olovnatým benzínem Super, tak s bezolovnatým benzínem.

- Chemické složení paliva je rovněž důležité. Některé složky mohou působit agresivně na membránu karburátoru, těsnící kroužky a potrubí. Z tohoto důvodu používejte pouze osvědčené značky benzínu.

Benzín s olejem míchejte před plněním do nádrže a tuto činnost provádějte na dobře odvětraném otevřeném prostranství a v dostatečné vzdálenosti od zdrojů jisker, plamenů a neelektrického světla. Při této činnosti nekuřte a motor mějte vypnutý.

- Přistupte k plnění palivové nádrže tak, že pomalu odšroubujete víčko a nalijete směs dovnitř, při čemž musíte dávat pozor, abyste ji nerozlili. Rozlité palivo kolem motoru okamžitě utřete. Dávejte pozor, abyste si palivem nepotřísnili oděv.
- Motor startujte ve vzdálenosti nejméně 3 metry od místa, kde jste plnili palivovou nádrž, abyste zabránili nebezpečí požáru.
- Nikdy nedoplňujte palivo do nádrže, když je motor horký.

